

Splošni pogoji

(Različica: 10.09.2025)

Ti Splošni pogoji urejajo zagotavljanje dobav s strani družbe Siemens Healthineers.

0. Opredelitve pojmov in razlaga

- 0.1. »Povezana družba« pomeni katero koli družbo, ki je trenutno ali bo v prihodnje neposredno ali posredno pod nadzorom pogodbene stranke, izvaja nadzor nad pogodbeno stranko ali je skupaj s pogodbeno stranko pod skupnim nadzorom. Za namene te definicije »nadzor« družbe pomeni neposredno ali posredno pooblastilo za usmerjanje ali povzročitev usmerjanja upravljanja in politik družbe – bodisi (i) prek lastništva glasovalnih vrednostnih papirjev, ki zagotavljajo pravico do neposredne ali posredne izvolitve ali imenovanja večine članov upravnega odbora ali podobnega organa vodenja, (ii) na podlagi pogodbe ali (iii) kako drugače.
- 0.2. »Pogodba« pomeni ponudbo, te splošne pogoje ter vse druge pogoje, določila in dokumente, priložene ponudbi ali navedene v njej.
- 0.3. »Ponudba« pomeni dokument (vključno z obrazcem ponudbe ali obrazcem naročila), o katerem sta se pogodbeni stranki dogovorili v pisni obliki ali v kateri koli drugi obliki, določeni s pogodbo, in v katerem so opredeljene dobave in cene ter navedene veljavne podrobnosti, kot so modeli uvedbe, licenciranja in/ali storitev, omejitve uporabe, stroški in merila za obračunavanje stroškov, trajanje pogodbe ali obdobja naročnine ter način dobave.
- 0.4. »Komerzialna programska oprema tretjih oseb« pomeni lastniško programsko opremo, ki je ni razvila družba Siemens Healthineers ali njene povezane družbe oziroma ni bila razvita v njihovem imenu, vključno s komercialno standardno programsko opremo ne glede na to, ali je licenčna zanjo plačljiva ali brezplačna.
- 0.5. »Zaupne informacije« pomenijo vse informacije, znanje, podatke ali fizično gradivo v kateri koli obliki, ki jih pogodbeni stranka razkrije v zvezi s to pogodbo in so označeni kot »zaupni« (ali podobno) bodisi jih je treba glede na njihovo vsebino in/ali okoliščine razkritja obravnavati kot zaupne. Določila te pogodbe in poslovne skrivnosti se v vsakem primeru štejejo za zaupne informacije.
- 0.6. »Podatki stranke« pomenijo vse podatke in/ali informacije, poslani ali vneseni v dobave ali kako drugače posredovane s strani stranke ali v njenem imenu, oziroma pridobljene iz dobav s strani družbe Siemens Healthineers in njenih povezanih družb ali v njihovem imenu. Glede na zadevne dobave lahko to vključuje podatke in/ali informacije, povezane z zdravjem, ter podatke in/ali informacije o pacientu, kot so anamneza, diagnoza, zdravljenje, elektronska zdravstvena dokumentacija (EMR) in laboratorijski testi, konfiguracijske podatke, ki jih zagotovi stranka, kot so protokoli, ki jih zagotovi stranka, ter vse analitične rezultate in nabore podatkov, ki izhajajo iz podatkov stranke ali jih iz njih ustvarijo družba Siemens Healthineers in njene povezane družbe oziroma osebe, ki delujejo v njihovem imenu. Podatki stranke ne vključujejo tehničnih podatkov.
- 0.7. »Stranka« pomeni osebo ali subjekt, naveden kot pogodbeni stranka v ponudbi ali kako drugače v postopku spletne registracije za dobave.
- 0.8. »Pogodba o obdelavi podatkov« pomeni, odvisno od primera, standardno pogodbo o obdelavi podatkov družbe Siemens Healthineers v skladu z 28. členom GDPR ali pogodbo o obdelavi podatkov, ki ureja obdelavo osebnih podatkov v povezavi z dobavami in sta jo pogodbeni stranki sklenili ali jo bosta sklenili ločeno, kot je podrobneje določeno v razdelku 10.2 v nadaljevanju.
- 0.9. »Dobave« pomenijo katero koli strojno opremo, programsko opremo, reagente, potrošni material, storitve in druge dobave, navedene v ponudbi.
- 0.10. »Izpeljano delo« pomeni (i) kakršno koli spremembo (vključno s kakršnim koli popravkom, prevodom, učenjem ali izločanjem delov) dobave ali modela strojnega učenja družbe Siemens Healthineers; (ii) kakršno koli delo, ki temelji na takšni dobavi in bi, če bi bilo pripravljeno, uporabljeno ali distribuirano brez dovoljenja družbe Siemens Healthineers, pomenilo kršitev avtorske ali druge pravice intelektualne lastnine na takšni dobavi v skladu z veljavno zakonodajo; ali (iii) katero koli obliko iz točk (i) in (ii), ki ni izvirna koda (na primer objektna koda ali vmesna koda).
- 0.11. »Višja sila« pomeni kateri koli dogodek, ki je zunaj razumnega nadzora pogodbene stranke, vključno z vojno, terorizmom, nemiri, sabotažo, kibernetскими napadi, dejanji ali opustitvami civilnih ali vojaških organov, naravno nesrečo, potresom, požarom, poplavo, epidemijo, splošnimi delovnimi motnjami (npr. stavko ali izprtjem) ali pomanjkanjem delovne sile, surovin, komponent ali energije. Zamude ali motnje, ki jih povzročijo dobavitelji družbe Siemens Healthineers zaradi takšnih pomanjkanj na trgu, se v vsakem primeru štejejo za dogodke višje sile.
- 0.12. »Odprtokodna programska oprema« pomeni programsko opremo, ki jo imetnik avtorskih pravic zagotovi v obliki izvirne kode na podlagi odprtokodne licence, zlasti kot jo občasno opredeljuje Open Source Initiative, ali podobne licence, ki vsakomur dovoljuje spreminjanje in distribucijo.
- 0.13. »Pogodbeni stranka« pomeni družbo Siemens Healthineers in/ali stranko, odvisno od primera.
- 0.14. »Osebnih podatki« pomenijo vse informacije, ki se nanašajo na določeno ali določljivo fizično osebo in se v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov štejejo za osebne podatke.
- 0.15. »Storitve« pomenijo storitve in dela, navedena v ponudbi ali kateri koli izjavi o delu oziroma projektnem načrtu, ki ji je priložen.
- 0.16. »Siemens Healthineers« pomeni pravno osebo Siemens Healthineers, navedeno v ponudbi ali kako drugače v postopku spletne registracije za dobave.
- 0.17. »Model strojnega učenja družbe Siemens Healthineers« pomeni katero koli metodo strojnega učenja, ki analizira in razčlenjuje vzorce, razmerja in/ali korelacije med več podatkovnimi elementi (na primer metode globokega učenja in nevronske mreže) in/ali nabore parametrov, povezanih z navedenim, ki jih zagotavlja družba Siemens Healthineers.
- 0.18. »Specifikacija« pomeni povzetek opisa obsega, funkcije in delovanja dobav družbe Siemens Healthineers, ki je vključen v ponudbi ali naveden v njej oziroma ga družba Siemens Healthineers kako drugače zagotovi ob sklenitvi pogodbe. Specifikacija ne vključuje marketinških gradiv in promocijskih informacij.
- 0.19. »Obdobje naročnine« pomeni obdobje naročnine za licenco ali digitalne storitve, vključno z vsemi njenimi podaljšanji, kot je določeno v tej pogodbi.
- 0.20. »Tehnični podatki« pomenijo vse tehnične podatke, podatke o podpori, podatke o delovanju, podatke naprav, metapodatke, ki zgojijo opisujejo podatke stranke, ter druge podatke, ki niso osebni podatki in se nanašajo na dobave ter se zbirajo in/ali obdelujejo na lokaciji ali prek oddaljene povezave družbe Siemens Healthineers, vključno z: (i) informacijami o tehničnem stanju, delovanju in/ali podpori, vključno z dnevniki aplikacij, nastalimi napakami, lastnostmi naprav in nadzorom kakovosti;

(ii) podatki o sredstvih in splošni konfiguraciji, vključno s konfiguracijo sredstev in naprav, različicami programske opreme, popravki, licencami, omrežnimi nastavitvami ter zgodovino servisiranja naprav, ter (iii) podatki o uporabi, delovanju, možnosti servisiranja, diagnostiki naprav in sistemskih podatkih, vključno z zaporedji ali izvajanjem različnih nalog, uporabljenimi aplikacijami/licencami in interakcijami z aplikacijo ter reagenti in potrošnim materialom, naloženim v strojno opremo.

- 0.21. »Programska oprema tretjih oseb« pomeni komercialno programsko opremo tretjih oseb in/ali odprtokodno programsko opremo.
- 0.22. »Uporabniška dokumentacija« pomeni vse informacije, ki jih družba Siemens Healthineers zagotovi za pomoč stranki pri namestitvi in/ali uporabi dobav, kot so uporabniški priročniki, spletna pomoč, navodila za namestitve, navodila za uporabo, opis predvidene uporabe ter vse informacije, povezane z varnostjo ali kibernetsko varnostjo.
- 0.23. Vsi izrazi, ki sledijo besedam »vključno«, »zlasti«, »na primer«, »npr.« ali podobnim izrazom, se razlagajo le ponazoritveno in ne omejujejo pomena besed ali besednih zvez, ki so pred njimi.

1. Pridržek pravic, povratne informacije

- 1.1. Družba Siemens Healthineers, njene povezane družbe in/ali njeni dobavitelji ter dajalci licenc ohranijo lastništvo vseh pravic intelektualne lastnine, avtorskih pravic in pravic iz poslovnih skrivnosti na dobavah, izpeljanih delih, uporabniški dokumentaciji ter kateri koli drugi programski opremi, vključno z aplikacijskimi programskimi vmesniki (API), in dokumentih, ki jih zagotovi družba Siemens Healthineers. Razen v obsegu, v katerem takšnih pravic ni mogoče omejiti v skladu z veljavno zakonodajo, stranka ne sme izvajati povratnega inženiringa, dekompilacije ali kakršnega koli drugega povratnega prevajanja dobavljenega blaga, predelanih del, uporabniške dokumentacije ter katere koli druge programske opreme, vključno z vmesniki API, in dokumentov, ki jih zagotovi družba Siemens Healthineers.
- 1.2. Stranka ne sme spreminjati, zakrivati ali odstranjevati nobenih obvestil o avtorskih pravicah, patentih, blagovnih znamkah, poslovnih skrivnostih ali drugih lastniških oznakah, ki se nanašajo na dobave (skupaj »oznake«), ter mora takšne oznake vključiti na vse dovoljene kopije dobav.
- 1.3. Družba Siemens Healthineers lahko spremeni in/ali zagotovi novo različico dobav ter računalniškega okolja, ki se uporablja za zagotavljanje dobav, če so njihova dogovorjena funkcionalnost, združljivost in varnostne funkcije najmanj enakovredne.
- 1.4. Če družba Siemens Healthineers komercialno izda novo različico katere koli dobave, lahko stranki ponudi možnost sprejema takšne nove različice dobave pod pogojem, da mora stranka to možnost uveljaviti v roku, ki ga določi družba Siemens Healthineers, najpozneje pa pred odpremo dobave (ali, če odprema ni predvidena, ob namestitvi dobave). Če želi stranka prevzeti novo različico, mora plačati morebitno razliko v ceni med staro in novo različico ter stroške vseh dodatnih zahtevanih predpogojev.
- 1.5. Vse povratne informacije ali predlogi v zvezi z dobavami so prostovoljni, družba Siemens Healthineers pa ima izključno, svetovno, trajno, prenosljivo in pravico z možnostjo oddaje v podlicenco – brez kakršnih koli omejitev glede obsega – do uporabe takšnih povratnih informacij in predlogov za svoje poslovne namene. Stranka mora vse povratne informacije in predloge obravnavati kot zaupne in jih ne sme deliti s tretjimi osebami.

2. Cene, davki, plačila

- 2.1. Cene ne vključujejo davkov, stranka pa mora plačati oziroma družbi Siemens Healthineers povrniti vse davke (kot so davek na dodano vrednost, prometni davki, davki na blago in storitve, davki na digitalne storitve ali drugi podobni davki), carine in uvozne dajatve ter vse druge dajatve, kot so javne dajatve, ki se uporabljajo za transakcijo na podlagi te pogodbe (»davki«).

Če je stranka oproščena plačila davkov, mora družbi Siemens Healthineers brez nepotrebnega odlašanja predložiti veljavno potrdilo o oprostitvi, dovoljenje za neposredno plačilo ali drugo ustrezno dokumentacijo, ki jo je odobril pristojni državni organ.

- 2.2. Vsa plačila se izvedejo na bančni račun družbe Siemens Healthineers brez kakršnih koli odbitkov. Če in v obsegu, v katerem to zahteva veljavna zakonodaja, ob upoštevanju veljavnih pogodb o izogibanju dvojnega obdavčevanja oziroma mednarodnih pogodb, mora stranka: (i) od plačil družbi Siemens Healthineers odtegniti davek po odbitku in ga plačati davčnim organom v imenu in za račun družbe Siemens Healthineers ter (ii) družbi Siemens Healthineers brez predhodnega poziva in na lastne stroške brez nepotrebnega odlašanja posredovati uradno davčno potrdilo, ki izkazuje plačilo takšnega davka po odbitku. Če veljavna pogodba o izogibanju dvojnega obdavčevanja oziroma mednarodna pogodba omogoča nižjo stopnjo davka po odbitku, mora stranka sodelovati pri doseganju takšnega znižanja.
- 2.3. Stranka lahko pobota terjatve ali uveljavlja pravico do zadržanja le glede terjatev, ki niso sporne ali so bile potrjene s pravnomočno in izvršljivo odločbo pristojnega sodišča ali arbitražnega sodišča, vse v skladu z veljavno zakonodajo.
- 2.4. Vsi zneski, ki jih mora stranka plačati družbi Siemens Healthineers na podlagi te pogodbe, zapadejo v plačilo na datum oziroma ob dogodku, določenem v tej pogodbi, če to ni določeno, pa 30 dni po datumu računa družbe Siemens Healthineers. Če stranka ne izvede pravočasnega plačila, lahko družba Siemens Healthineers obračuna zamudne obresti po stopnji: (i) 1 % za vsak koledarski mesec ali (ii) po najvišji stopnji, dovoljeni z veljavno zakonodajo, pri čemer se uporabi nižja od obeh stopenj. Vse druge pravice in pravna sredstva družbe Siemens Healthineers zaradi zamude pri plačilu ostanejo nespremenjene.
- 2.5. Če plačilni pogoji določajo celotno ali delno plačilo po zaključku namestitve ali po njem in je zaključek namestitve odložen čez dogovorjeni datum namestitve iz razlogov, ki jih je mogoče pripisati stranki, zapade preostanek plačila v plačilo na dan po takšnem datumu namestitve.
- 2.6. Razen če je v ponudbi določeno drugače, je družba Siemens Healthineers upravičena do zvišanja cen ali nadomestila, ki jih je treba plačati na podlagi pogodbe ali njenega posameznega dela, enkrat v vsakem 12-mesečnem obdobju, vendar ne v prvih 12 mesecih trajanja pogodbe ali zadevnega dela pogodbe. Takšno zvišanje začne veljati najprej en mesec po obvestilu stranki. Vsako zvišanje cen ali nadomestil temelji na takrat veljavnih cenah ali nadomestilih in je sorazmerno zvišanju, če obstaja, indeksa cen življenjskih potrebščin, ki ga uradno objavi Statistični urad Republike Slovenije januarja za preteklo koledarsko leto. Če ta pogodba ali njen posamezni del določa samodejno podaljševanje trajanja, si družba Siemens Healthineers pridržuje pravico do prilagoditve cen ob izteku začasnega obdobja ali vsakega obdobja podaljšanja. V takšnem primeru družba Siemens Healthineers stranko pisno obvesti najmanj en mesec pred zadnjim datumom, določenim v določbi o samodejnem podaljšanju, do katerega lahko stranka poda odpoved. Če stranka pogodbe ali njenega dela ne odpove v skladu z njenimi določili, se nove cene uporabljajo od začetka naslednjega obdobja podaljšanja.
- 2.7. Stranka mora plačila izvajati z bančnim nakazilom ali čekom na bančni račun družbe Siemens Healthineers, pri čemer mora biti plačilo izvedeno z bančnega računa, odprtega na ime stranke in za njen račun. Bančni račun stranke mora biti odprt pri banki v državi, v kateri ima stranka svoj glavni kraj poslovanja, ali drugače, če je to pisno dogovorjeno v skladu z veljavno zakonodajo o preprečevanju pranja denarja. Družba Siemens Healthineers ne sprejema gotovinskih plačil.

3. Programska oprema tretjih oseb

- 3.1. Dobave lahko vsebujejo programsko opremo tretjih oseb. Za uporabo programske opreme tretjih oseb s strani stranke veljajo ustrezni licenčni pogoji, ki so vključeni v dobave ali so jim priloženi (na primer prek datoteke Readme OSS ali podobne

datoteke). Poleg tega za določeno komercialno programsko opremo tretjih oseb veljajo tudi dodatni (pretočni) licenčni pogoji, navedeni v ponudbi ali dostopni na naslednji povezavi: <https://www.siemens-healthineers.com/it-terms-conditions>

Vsi takšni licenčni pogoji glede programske opreme tretjih oseb prevladajo nad kakršnimi koli nasprotujočimi si določili te pogodbe. Za dobave, do katerih stranka dostopa na daljavo (npr. programska oprema kot storitev), se navedeno uporablja, kadar to zahtevajo licenčni pogoji programske opreme tretjih oseb.

- 3.2. Za odprtokodno programsko opremo se stranki ne zaračunajo nobene licenčnine. V obsegu in za čas, ki ga zahtevajo veljavni licenčni pogoji, družba Siemens Healthineers zagotovi izvirno kodo, ki je odprtokodna, ali z njo povezano gradivo: (i) skupaj z dobavami ali (ii) na pisno zahtevo stranke proti plačilu razumnih stroškov obdelave.
- 3.3. Vsi licenčni pogoji, ki veljajo za posodobitev, nadgradnjo ali novo različico, imajo prednost pred pogoji, ki so veljali za zadevni del dobave pred takšno posodobitvijo, nadgradnjo ali novo različico.
- 3.4. Stranka s tem pooblašča družbo Siemens Healthineers, da v njenem imenu sprejme vse licenčne pogoje, ki veljajo za programsko opremo tretjih oseb, kadar to med namestitvijo ali konfiguracijo zahtevajo zadevni dobavitelji. Takšni licenčni pogoji ne povzročijo dodatnih stroškov ali dodatnih omejitev glede uporabe dobav s strani stranke, če stranka ostaja v okviru prvotno podeljene licence. Stranka lahko: (i) do teh licenčnih pogojev dostopa v uporabniškem vmesniku ali dokumentaciji zadevnih dobav ali (ii) zahteva te licenčne pogoje od družbe Siemens Healthineers.

4. Kršitev pravic intelektualne lastnine

- 4.1. Če tretja oseba proti stranki vložijo zahtevek, tožbo, postopek ali drug pravni postopek zaradi domnevne kršitve patentov ali avtorskih pravic s strani dobav (v nadaljevanju: »zahtevki«), družba Siemens Healthineers ob upoštevanju naslednjih določb tega razdelka 5 po lastni izbiri in na lastne stroške: (i) pridobi za stranko pravico do uporabe zadevnih dobav ali (ii) stranki zagotovi nadomestno rešitev, ki ne posega v pravice tretjih oseb, ali (iii) spremeni dobavo tako, da ne posega več v pravice tretjih oseb. Če po oceni družbe Siemens Healthineers nobena od navedenih možnosti ni razumno izvedljiva, lahko družba Siemens Healthineers po lastni izbiri prevzame nazaj dobave, jih izbriše ali stranki blokira dostop do njih ter: (a) v primeru naročniškega modela preneha zaračunavati naročnino za zadevne dobave ali (b) v vseh drugih primerih stranki vrne dejansko plačano kupnino za zadevne dobave, zmanjšano za razumno amortizacijo, ki upošteva predhodno uporabo dobav s strani stranke.
- 4.2. Obveznosti družbe Siemens Healthineers iz razdelka 4.1 veljajo pod naslednjimi pogoji: da stranka (i) družbo Siemens Healthineers nemudoma pisno obvesti o vsakem domnevnem zahtevku; (ii) ne prizna obstoja kršitve ter družbi Siemens Healthineers zagotovi pooblastilo, informacije in pomoč, ki jih družba Siemens Healthineers razumno zahteva za obrambo ali poravnavo takšnega zahtevka, in (iii) družbi Siemens Healthineers prepusti izključni nadzor nad obrambo (vključno s pravico do izbire pravnega zastopnika) ter izključno pravico do poravnave takšnega zahtevka. Če stranka preneha uporabljati dobave ali kateri koli njihov del, mora tretjo osebo pisno obvestiti, da takšno prenehanje uporabe ne pomeni priznanja zahtevka.
- 4.3. Družba Siemens Healthineers po tem razdelku 4 nima nobenih obveznosti glede zahtevkov, ki temeljijo na: (i) uporabi dobav s strani stranke na način, ki ni skladen z uporabniško dokumentacijo ali določili te pogodbe; (ii) posebnih zahtevah stranke; (iii) kršitvi katere koli metode ali postopka, v katerem se dobave lahko uporabljajo, vendar ne zajema dobav, kadar se uporabljajo samostojno; (iv) spremembah dobav, ki jih ni izvedla družba Siemens Healthineers; (v) uporabi dobav v kombinaciji z drugo programsko opremo, tehnologijo ali napravami, ki jih družba Siemens Healthineers ni zagotovila za

uporabo skupaj z dobavami; (vi) uporabi dobav, ki niso bile posodobljene na najnovejšo posodobitev, nadgradnjo ali novo različico, če bi bilo zahtevkov mogoče preprečiti z uporabo takšne posodobitve, nadgradnje ali nove različice, ali (vii) katerih koli drugih razlogih, ki jih je mogoče pripisati stranki, ali pa so ti zahtevki povezani z naštetim.

- 4.4. Zgornje določbe predstavljajo celotno odgovornost družbe Siemens Healthineers glede kršitev pravic intelektualne lastnine, vse druge zahtevke, pravice in pravna sredstva stranke zaradi kršitve pravic intelektualne lastnine pa so izključeni.

5. Omejitev odgovornosti

- 5.1. Odgovornost družbe Siemens Healthineers za vse zahtevke, škodo in obveznosti povračila, ki izhajajo iz te pogodbe ali so z njo povezani ne glede na njihovo pravno podlago, bodisi pogodbeno, odškodninsko ali drugače, skupno ne presega 20 % zneskov, plačanih za dobavo, v zvezi s katero so zahtevki nastali. Ne glede na navedeno – če se takšen zahtevek nanaša na dobavo, ki se zagotavlja periodično (npr. neprekinjena dobava, naročniška licenca, pogodbe o podpori) – skupna odgovornost za vse zahtevke, nastale v posameznem pogodbenem letu, ne presega 20 % zneskov, plačanih za zadevno dobavo v predhodnem pogodbenem letu, pri čemer v prvem pogodbenem letu takšna odgovornost ne presega 20 % plačanih zneskov, preračunanih na obdobje 12 mesecev. »Pogodbeno leto« pomeni 12-mesečno obdobje od začetka veljavnosti pogodbe oziroma katero koli naslednje 12-mesečno obdobje.
 - 5.2. Družba Siemens Healthineers v nobenem primeru ne odgovarja za kakršno koli prekinitev poslovanja, izgubo proizvodnje, izgubo obresti, prihodkov, dobička ali prihrankov, izgubo ali poškodovanje podatkov, izgubo uporabe, stroške obnove ali ponovne vzpostavitev podatkov ter za kakršno koli posredno, naključno, posledično, eksemplarično, kaznovano ali posebno škodo bodisi na pogodbeni, odškodninski ali kateri koli drugi pravni podlagi, tudi če je bila družba Siemens Healthineers obveščena o možnosti nastanka takšne škode ali bi se je morala zavedati.
 - 5.3. Omejitve in izključitve odgovornosti iz tega razdelka 5 se ne uporabljajo v primeru telesnih poškodb ali smrti, naklepnega ravnanja, hude malomarnosti ter v obsegu, v katerem odgovornosti ni mogoče omejiti na podlagi veljavne zakonodaje.
 - 5.4. Vse omejitve in izključitve odgovornosti veljajo tudi v korist poslovalnih oseb, direktorjev, zaposlenih, zastopnikov in podizvajalcev družbe Siemens Healthineers.
- #### 6. Zaupnost
- 6.1. Vsaka pogodbeni stranka uporablja zaupne informacije druge pogodbene stranke izključno za namene, za katere so bile posredovane, jih varuje kot zaupne in jih ne razkriva nikomur, razen svojim zaposlenim, zaposlenim svojih povezanih družb, svetovalcem ali podizvajalcem, ki takšne zaupne informacije razumno potrebujejo za namene, za katere so bile posredovane, in ki jih zavezuje dolžnost zaupnosti bodisi na podlagi pogodbe o zaposlitvi bodisi na drugi pisni podlagi, ki ni manj stroga od obveznosti iz te pogodbe.
 - 6.2. Te obveznosti se ne uporabljajo za zaupne informacije: (i) ki so bile prejemni pogodbeni stranki že znane brez kakršne koli obveznosti zaupnosti; (ii) ki so bile javno dostopne ob razkritju ali pozneje postanejo javno dostopne brez kršitve obveznosti zaupnosti s strani prejemne pogodbene stranke; (iii) ki jih je prejemna pogodbeni stranka pridobila od tretje osebe brez obveznosti zaupnosti pod pogojem, da takšna tretja oseba po vedenju prejemne pogodbene stranke ne krši nobene obveznosti zaupnosti glede teh informacij; (iv) ki jih je prejemna pogodbeni stranka razvila neodvisno od kakršnih koli zaupnih informacij; (v) katerih razkritje zahteva zavezujoča odločitev državnega organa, sodna odločba ali veljavna zakonodaja, in to pod pogojem, da je prejemna pogodbeni stranka, razen če je to glede na okoliščine nemogoče ali prepovedano z zakonom, brez nepotrebnega odlašanja pisno obvestila razkrivajočo pogodbeno stranko o takšni zahtevi ter ji omogočila ustrezno ukrepanje, in pod nadaljnjim pogojem, da si prejemna

pogodbena stranka razumno prizadeva zagotoviti zaupno obravnavo teh informacij, ali (vi) za katere je razkrivajoča pogodbena stranka soglašala, da se lahko uporabljajo drugače v skladu s to pogodbo.

- 6.3. Te obveznosti zaupnosti ostanejo v veljavi še 7 let po prenehanju ali izteku te pogodbe. Poslovne skrivnosti in skrivnosti tretjih oseb, na primer zdravstveni podatki, ki so predmet poklicne skrivnosti, pa se v skladu z določili te pogodbe obravnavajo kot zaupni za nedoločen čas.

7. Odgovornost stranke

- 7.1. Stranka je izključno odgovorna za uporabo dobav v skladu s to pogodbo, uporabniško dokumentacijo in vso veljavno zakonodajo ter za zakonitost, točnost in ustreznost vseh informacij in podatkov, posredovanih v obdelavo.

- 7.2. Stranka je izključno odgovorna za izvajanje medicine ali zagotavljanje zdravstvenih oziroma kliničnih storitev, vključno z vsemi zdravstvenimi ali kliničnimi odločitvami, presojami in ukrepi, ki jih sprejme stranka ali njeni uporabniki. Družba Siemens Healthineers in njene povezane družbe niso pooblaščenice za izvajanje medicine in ne prevzemajo nobene odgovornosti za odločitve, sprejete, izvedene ali opuščene s strani stranke pri zagotavljanju zdravstvene ali klinične oskrbe oziroma zdravstvenih ali kliničnih storitev, niti za informacije, posredovane pacientom ali njihovim skrbnikom.

- 7.3. Stranka mora v celoti sodelovati z družbo Siemens Healthineers in njenimi podizvajalci ter jim zagotavljati podporo (npr. z zagotavljanjem vseh zahtevanih informacij, pripravo lokacije, zagotavljanjem strojnega okolja, vzdrževanjem varnosti omrežij stranke za zaščito pred kibernetскими napadi z uporabo najnovejših strategij za preprečevanje kibernetских groženj, pridobitvijo potrebnih dovoljenj in soglasij ter uvrstitvijo URL-naslovov, navedenih v podatkovnih listih, na seznam dovoljenih naslovov). Stranka mora zagotoviti, da te obveznosti izpolnjujejo tudi tretje osebe, ki jih je imenovala.

Družba Siemens Healthineers je oproščena vseh svojih obveznosti izpolnitve, če in v obsegu, v katerem je njihova izpolnitev preprečena zaradi neizpolnitve ali zamude stranke. V takšnem primeru se vsi dogovorjeni roki za dobave ustrezno podaljšajo, družba Siemens Healthineers pa je upravičena do povračila nastalih neizkoriščenih in dodatnih stroškov. Vse druge pravice in pravna sredstva družbe Siemens Healthineers ostanejo nespremenjeni.

Če tretja oseba (vključno s končnimi strankami) postane lastnik dobav ali pridobi kakršno koli pravico na dobavah oziroma če družba Siemens Healthineers izvaja ali zagotavlja storitve na lokaciji, ki je v lasti ali upravljanju tretje osebe (vključno s končnimi strankami), mora stranka zagotoviti, da skupna odgovornost družbe Siemens Healthineers do stranke in takšne tretje osebe ne presega omejitev odgovornosti, dogovorjenih v tej pogodbi. Stranka mora družbi Siemens Healthineers povrniti vse zneske, za katere skupna odgovornost družbe Siemens Healthineers do stranke in tretje osebe presega omejitev odgovornosti, dogovorjeno s stranko. »Končna stranka« pomeni ustanovo, bolnišnico ali katero koli drugo pravno osebo, ki je končni lastnik ali končni uporabnik dobav.

- 7.4. Po presoji družbe Siemens Healthineers lahko ta svoje zakonske in pogodbene obveznosti izpolnjuje na lokaciji ali na daljavo. Stranka mora družbi Siemens Healthineers zagotoviti dostop do dobav na lokaciji in na daljavo, kot je to razumno potrebno za družbo Siemens Healthineers, tudi za namestitve vseh posodobitev, ki jih družba Siemens Healthineers zagotovi za odpravo ali zmanjšanje varnostnih tveganj, kibernetских tveganj in/ali napak. Stranka mora omogočiti oddaljeno povezavo z dobavami, ki jih je mogoče povezati z varno povezavo družbe Siemens Healthineers, npr. Smart Remote Services ali Smart Connect. Za oddaljeno povezljivost veljajo pogoji oddaljene povezave družbe Siemens Healthineers. Stranka mora na lastne stroške in tveganje zagotoviti vse tehnične zahteve za takšno povezavo, ki presegajo same dobave, vključno s sodobno zaščiteno širokopasovno povezavo, razen če je v ponudbi določeno drugače.

- 7.5. Če družba Siemens Healthineers zaradi razlogov, ki jih ni mogoče pripisati družbi Siemens Healthineers (npr. stranka ne izpolnjuje svojih obveznosti, nepravilna tehnična nastavitve pri stranki, odsotnost pogodbe o obdelavi podatkov), ne more izpolnjevati svojih obveznosti na daljavo oziroma ne more zagotavljati podpore, posodobitev ali usposabljanj na daljavo, lahko družba Siemens Healthineers:

- (i) Preneha biti zavezana k zagotavljanju storitev. V primeru platformnih storitev se lahko stranki blokira dostop do zadevne platforme in vseh povezanih storitev. Obveznost stranke glede plačila nadomestil za takšne storitve ostane nespremenjena.
- (ii) Svoje obveznosti izpolni oziroma podporo, posodobitve ali usposabljanja zagotovi na lokaciji ter stranki zaračuna vse dodatne stroške v skladu s takrat veljavnimi cenami družbe Siemens Healthineers in/ali ustrezno prilagodi vsa jamstva, termske načrte ali mejnike ali
- (iii) v celoti ali delno odpove pogodbo, če je zadevno obveznost, podporo, posodobitev ali usposabljanje mogoče zagotavljati izključno na daljavo (npr. storitve spremljanja).

8. IT stranke

- 8.1. Za zaščito dobav pred kibernetскими grožnjami mora stranka vzpostaviti in neprekinjeno vzdrževati celovit, sodoben varnostni koncept za svojo informacijsko infrastrukturo, vključno z rednim pregledovanjem ranljivosti, pri čemer velja, da (i) pregledovanje ali testiranje ne sme potekati med klinično uporabo in (ii) konfiguracija sistema in/ali nadzorni ukrepi informacijske varnosti dobave ne smejo biti spremenjeni.

- 8.2. Stranka je odgovorna za preprečevanje nepooblaščenega dostopa do dobav, vključno s spremembo gesel in drugih zaščitnih nastavitve s privzetih vrednosti na individualne. Dobave se lahko povežejo v poslovno omrežje ali internet le, če in v obsegu, v katerem je takšna povezava dovoljena v navodilih za uporabo družbe Siemens Healthineers ter če stranka zagotovi ustrezne varnostne ukrepe, vključno s požarnimi zidovi, preverjanjem pristnosti omrežnih odjemalcev in/ali segmentacijo omrežja.

- 8.3. Stranka je odgovorna za vzpostavitev in vzdrževanje sodobnega, nespremenljivega sistema varnostnega kopiranja, ki je neodvisno zaščiten in ločen od dobav, da se prepreči izguba podatkov, ki jih dobave ustvarjajo in/ali uporabljajo.

- 8.4. Stranka sme na dobave priključiti naprave USB za shranjevanje podatkov in druge odstranljive nosilce podatkov le, če in v obsegu, v katerem je takšna povezava dovoljena v navodilih za uporabo družbe Siemens Healthineers ter če tveganje okužbe dobav z zlonamerno programsko opremo zmanjša z uporabo protivirusnih pregledovalnikov ali drugih ustreznih sredstev.

- 8.5. Stranka mora družbo Siemens Healthineers nemudoma obvestiti o domnevnih ali dejanskih kibernetkovarnostnih incidentih oziroma ranljivostih dobav. Stranka mora zagotoviti, da takšne informacije ostanejo zaupne, razen če njihovo razkritje zahteva veljavna zakonodaja ali če je družba Siemens Healthineers predhodno pisno soglašala z razkritjem.

9. Uporabniško usposabljanje ob primopredaji medicinskih pripomočkov

- 9.1. Družba Siemens Healthineers bo pred začetkom uporabe dobav ali najpozneje ob začetku njihove uporabe zagotovila uporabniško usposabljanje, ki ga za dobave, ki predstavljajo medicinske pripomočke, zahteva zakonodaja, glede pravilnega ravnanja, uporabe in delovanja teh dobav. Družba Siemens Healthineers določi obseg in trajanje takšnega uporabniškega usposabljanja v skladu s svojimi smernicami oziroma smernicami svojega dobavitelja. Družba Siemens Healthineers bo takšno usposabljanje po lastni presoji in v skladu z veljavno zakonodajo izvedla na daljavo ali na lokaciji. Alternativno ali dodatno lahko uporabniško usposabljanje, če je to zakonsko dopustno, zahteva, da osebje stranke predhodno opravi obvezne enote samostojnega učenja, ki so na voljo na primer na spletni učni platformi (kot sta PEPconnect ali VarianThink) ali prek infrastrukture oddaljenih storitev družbe Siemens

Healthineers. V takšnem primeru lahko veljajo dodatni pogoji, ki so objavljeni na zadevni spletni strani v vsakokrat veljavni različici ali jih družba Siemens Healthineers zagotovi stranki na njeno zahtevo.

- 9.2. Stranka mora omogočiti izvedbo takšnega uporabniškega usposabljanja, zagotoviti usposobljenega predstavnika kot kontaktno osebo za družbo Siemens Healthineers, zagotoviti, da ima osebje, ki bo prejelo uporabniško usposabljanje, zahtevane kvalifikacije in bo na voljo ves čas trajanja usposabljanja, ter zagotoviti, da so ustrezni dodatki in potrošni material, potrebni za izvedbo usposabljanja, na voljo in v brezhibnem delovnem stanju.

10. Varstvo podatkov

- 10.1. Družba Siemens Healthineers in stranka sta vsaka zase odgovorni za skladnost z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov. Stranka je izključno odgovorna za način pridobivanja osebnih podatkov in sme družbi Siemens Healthineers razkriti le tiste osebne podatke, za katere obstajata ustrezna pravna podlaga in pravica do obdelave.
- 10.2. Če družba Siemens Healthineers v okviru zagotavljanja dobav obdeluje osebne podatke, ki jih zagotovi stranka, takšno obdelavo ureja standardna pogodba o obdelavi podatkov družbe Siemens Healthineers, ki je sestavni del te pogodbe, razen če sta pogodbeni stranki ločeno sklenili individualno pogodbo o obdelavi podatkov, ki zajema zadevne dobave.
- 10.3. Družba Siemens Healthineers obdeluje osebne podatke, na primer imena kontaktnih oseb, kot upravljavec v obsegu, ki je potreben za izvajanje pogodbe, in kot je opisano v obvestilu o zasebnosti družbe Siemens Healthineers, ki je na voljo na naslednji povezavi: <https://siemens-healthineers.com/business-partner-privacy-notice>.

Zaposleni stranke in drugo osebje lahko kadar koli z obvestilom, poslanim na dataprivacy.func@siemens-healthineers.com in/ali dataprivacy.rc-hr@siemens-healthineers.com zahtevajo, da jim družba Siemens Healthineers preneha pošiljati informacije o dodatnih ponudbah in/ali z njimi vzpostavljati stik zaradi anket in povratnih informacij.

11. Uporaba podatkov

- 11.1. Ob upoštevanju veljavne zakonodaje o varstvu podatkov stranka potrjuje, da bodo družba Siemens Healthineers ter njene povezane družbe, podizvajalci in dobavitelji dostopali do podatkov stranke in tehničnih podatkov, jih uporabljali in obdelovali na omejeni, neizključni podlagi v obsegu, ki je potreben za izvajanje pogodbe in zagotavljanje dobav, vključno za namene: (i) izvajanja, distribucije, prikazovanja, obdelave, upravljanja, administriranja, spremljanja, spreminjanja, podpore in izboljševanja dobav; (ii) izpolnjevanja zakonskih ali regulativnih obveznosti, vključno s spremljanjem proizvodov po dajanju na trg ter ustvarjanjem anonimiziranih podatkov, in (iii) izstavljanja računov.
- 11.2. Stranka družbi Siemens Healthineers in njenim povezanim družbam dovoljuje dostop do tehničnih podatkov, njihovo uporabo, obdelavo, kopiranje, združevanje, analiziranje, spreminjanje, kombiniranje z drugimi podatki ter ustvarjanje izpeljanih del iz njih na neizključni podlagi, brez omejitev glede časa, kraja, prenosljivosti in podeljevanja podlicenc, za poslovne namene družbe Siemens Healthineers in njenih povezanih družb, kot so: (i) omogočanje in svetovanje glede nadaljnje ter trajne uporabe dobav ali drugih izdelkov, programske opreme in storitev; (ii) utemeljevanje trditev v trženju njihovih izdelkov, programske opreme in storitev s pomočjo agregiranih podatkov; (iii) primerjalna analiza (benchmarking); (iv) raziskovalni ali razvojni nameni (na primer ugotavljanje trendov uporabe ali izboljševanje obstoječih in/ali razvoj novih izdelkov, programske opreme in storitev).

12. Začasna prekinitev in odpoved

- 12.1. Družba Siemens Healthineers lahko začasno prekine izpolnjevanje svojih obveznosti: (i) če stranka zamuja več kot 30 dni s katerim koli plačilom ali z zagotovitvijo dogovorjenega zavarovanja plačila ali (ii) če stranka kako drugače bistveno krši

to pogodbo. Vse dodatne stroške, ki jih ima družba Siemens Healthineers zaradi takšne začasne prekinitve, krije stranka.

- 12.2. Te pogodbe ni mogoče odpovedati zaradi primernosti oziroma brez razloga s strani katere koli pogodbene stranke, razen če je v tej pogodbi izrecno določeno drugače.
- 12.3. Če katera koli pogodbeni stranka bistveno krši to pogodbo in takšne kršitve ne odpravi v roku 60 dni od prejema pisnega obvestila druge pogodbene stranke, v katerem je kršitev opredeljena, oziroma če v istem roku ni bil dogovorjen načrt za odpravo kršitve, ima pogodbeni stranka, ki ni v kršitvi, pravico odpovedati tisti ločljivi del te pogodbe, na katerega se kršitev nanaša. Za bistveno kršitev se v vsakem primeru šteje, če stranka ne izvede plačila ob zapadlosti ali v skladu z razdelkom 2.8.
- 12.4. Katera koli pogodbeni stranka lahko to pogodbo z učinkom takoj odpove tudi iz utemeljenega razloga, če druga pogodbeni stranka preneha opravljati svojo dejavnost v okviru običajnega poslovanja, opravi odstop premoženja v korist upnikov ali podobno razpolaganje s svojim premoženjem oziroma postane predmet stečajnega, reorganizacijskega, likvidacijskega, razpustitvenega ali podobnega postopka.
- 12.5. Določbe, za katere je glede na njihovo naravo in/ali vsebino predvideno, da ostanejo v veljavi po prenehanju te pogodbe, se uporabljajo tudi po njenem prenehanju.

13. Višja sila

- 13.1. Nobena pogodbeni stranka ne odgovarja za škodo, zamudo ali neizpolnitev svojih obveznosti (razen obveznosti plačila) po tej pogodbi, če ji dogodek višje sile preprečuje ali bistveno ovira izpolnitev njenih obveznosti. Vsaka prizadeta pogodbeni stranka mora drugo pogodbeno stranko o takšnem dogodku obvestiti brez nepotrebnega odlašanja.
- 13.2. Vsaka pogodbeni stranka si mora razumno prizadevati za zmanjšanje posledic dogodka višje sile. Vsi roki se ustrezno podaljšajo, tako da se omogoči dovolj časa za ponovno vzpostavitev dobav in storitev. Pogodbeni stranki se bosta brez nepotrebnega odlašanja pogajali o pravični in razumni prilagoditvi te pogodbe, ki bo upoštevala posledice dogodka višje sile.
- 13.3. Če pogodbeni stranki ne dosežeta dogovora o takšni prilagoditvi in dogodek višje sile, ki preprečuje ali bistveno ovira izpolnjevanje pogodbe, traja neprekinjeno več kot šest mesecev, lahko katera koli pogodbeni stranka ob izključitvi vseh nadaljnjih zahtevkov odpove vse prizadete dele te pogodbe. Vse pravice, ki so kateri koli pogodbeni stranki pripadle do dneva takšne odpovedi, ostanejo nespremenjene.

14. Spletna mesta tretjih oseb

Nekatere dobave lahko vsebujejo povezave na spletna mesta tretjih oseb. Družba Siemens Healthineers nima vpliva na vsebino ali informacije, objavljene na spletnih mestih tretjih oseb, ter zanje ne prevzema nobene odgovornosti. Vsaka uporaba takšnih spletnih mest tretjih oseb poteka na lastno odgovornost stranke.

15. Nadzor izvoza

- 15.1. Stranka mora ravnati v skladu z vsemi veljavnimi sankcijami, embargi ter predpisi in zakonodajo s področja (ponovnega) izvoza ter nadzora izvoza, v vsakem primeru pa tudi s predpisi Evropske unije, Združenih držav Amerike in katere koli lokalno veljavne jurisdikcije (skupaj: »izvozni predpisi«). Stranka ne sme neposredno ali posredno prodajati, izvažati ali ponovno izvažati v nobeno sankcionirano državo nobenih dobav, ki jih zagotovi družba Siemens Healthineers in ki niso medicinski pripomočki v smislu veljavne zakonodaje o medicinskih pripomočkih, ter si mora po najboljših močeh prizadevati, da prepoved ponovnega izvoza ne bi bila obita v nadaljnji distribucijski verigi.
- 15.2. Na zahtevo družbe Siemens Healthineers mora stranka brez nepotrebnega odlašanja posredovati vse informacije o posamezni končni stranki, posameznem namembnem kraju, predvideni uporabi dobav ter, kadar je to relevantno, o uporabnikih in kraju uporabe. Preden stranka družbi Siemens Healthineers razkrije kakršne koli podatke, povezane z obrambo

države, ali podatke, za katere veljajo posebne zahteve glede ravnanja v skladu z veljavnimi državnimi predpisi, mora o tem predhodno obvestiti družbo Siemens Healthineers ter uporabiti orodja in metode razkritja, ki jih določi družba Siemens Healthineers.

15.3. Stranka ne sme, razen če to dopuščajo izvozni predpisi ali ustrezna državna dovoljenja oziroma soglasja:

- (i) prenašati, nameščati, dostopati do dobav ali jih uporabljati iz katere koli lokacije oziroma na kateri koli lokaciji, ki je prepovedana, predmet celovitih sankcij ali zanjo veljajo zahteve po pridobitvi dovoljenja v skladu z izvoznimi predpisi;
- (ii) omogočiti dostopa do dobav, jih prenesti, (ponovno) izvoziti (vključno z vsakim »domnevnim (ponovnim) izvozom«) ali jih kako drugače dati na voljo kateremu koli subjektu, osebi ali organizaciji, ki je navedena na seznamu omejenih oseb v skladu z izvoznimi predpisi ali je v lasti oziroma pod nadzorom takšne osebe;
- (iii) uporabljati dobav za kateri koli namen, ki je prepovedan z izvoznimi predpisi (npr. uporaba v povezavi z oborožitvijo, jedrsko tehnologijo ali orožjem);
- (iv) nalagati kakršne koli vsebine na katero koli platformo digitalnih storitev družbe Siemens Healthineers, razen če gre za nenadzorovane vsebine (npr. v EU: AL = N; v ZDA: ECCN = N ali EAR99);
- (v) omogočati katero koli od zgoraj navedenih dejavnosti kateremu koli uporabniku dobav.

15.4. Stranka mora vsaki osebi, subjektu ali organizaciji, ki ji omogoči dostop do dobav, jih prenese ali ji jih kako drugače da na voljo (v nadaljevanju za namene tega razdelka 15 skupaj: »uporabnik(i)«), zagotoviti vse informacije, potrebne za zagotavljanje skladnosti z izvoznimi predpisi. Stranka:

- (i) odgovarja za uporabo dobav s strani vseh uporabnikov;
- (ii) mora zagotoviti prenos vseh svojih obveznosti iz tega oddelka 15 na vsakega uporabnika;
- (iii) mora zagotoviti, da vsi uporabniki izpolnjujejo obveznosti stranke iz tega oddelka 15.

Če stranka izve za kakršno koli kršitev izvoznih predpisov ali obveznosti iz tega razdelka 15, mora nemudoma prekiniti dostop zadevnega uporabnika do dobav, kadar je to relevantno.

15.5. Stranka bo družbo Siemens Healthineers, njene povezane družbe, podizvajalce in njihove predstavnike razbremenila odgovornosti ter jih obvarovala pred vsemi zahtevki, škodo, globami in stroški (vključno z razumnimi stroški odvetnikov in drugimi izdatki), ki nastanejo zaradi neskladnosti stranke s tem razdelkom 15. Stranka mora družbi Siemens Healthineers povrniti vse izgube in stroške, ki iz tega izhajajo.

15.6. Družbi Siemens Healthineers ni treba izpolniti te pogodbe, če na njeno izpolnitev vplivajo ovire, ki izhajajo iz nacionalnih ali mednarodnih zunanjetrgovinskih ali carinskih zahtev oziroma iz kakršnih koli embargov ali drugih sankcij. Stranka potrjuje, da družba Siemens Healthineers na podlagi izvoznih predpisov lahko omeji ali začasno prekine dostop stranke in/ali uporabnikov do dobav.

15.7. Če je prodaja, licenciranje ali zagotavljanje dobav v celoti ali delno pogojeno s predhodno odobritvijo pristojnih organov za nadzor izvoza, začne ta pogodba veljati šele po pridobitvi takšne odobritve.

16. Spremembe zakonodaje

Če so po začetku veljavnosti pogodbe ali njenega dela, za katerega se plačujejo periodična nadomestila (npr. pogodbe o storitvah), sprejeti ali spremenjeni zakoni, predpisi, tehnični standardi, kodeksi ravnanja ali odločitve oziroma smernice sodišč ali javnih organov, je družba Siemens Healthineers upravičena do razumne prilagoditve pogodbe, ki odraža vpliv takšnih sprememb na njene stroške in zmožnost zagotavljanja dobav.

17. Veljavno pravo in reševanje sporov

17.1. To pogodbo ureja pravo Republike Slovenije brez uporabe pravil mednarodnega zasebnega prava in brez uporabe Konvencije Združenih narodov o mednarodni prodaji blaga.

17.2. Vse spore, ki izhajajo iz te pogodbe ali so z njo povezani, izključno rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

17.3. Stranka potrjuje, da bi kršitev ali grozeča kršitev katere koli določbe v zvezi z zaupnimi informacijami, podatki ali pravicami intelektualne lastnine družbi Siemens Healthineers povzročila nepopravljivo škodo, ki je ni mogoče ustrezno nadomestiti z denarno odškodnino, zato lahko družba Siemens Healthineers poleg vseh drugih pravnih sredstev, ki jih ima na voljo na podlagi te pogodbe, zakona ali pravil pravičnosti, upravičeno zahteva takojšnje sodno varstvo z izdajo začasne odredbe pri katerem koli pristojnem sodišču, ne da bi morala položiti kakršno koli varščino, stranka pa se zavezuje, da takšnemu zahtevku ne bo nasprotovala.

18. Odstop pogodbe in podizvajalci

18.1. Te pogodbe ali katere koli pravice oziroma obveznosti iz nje nobena pogodbeni stranka ne sme odstopiti ali kako drugače prenesti brez predhodnega pisnega soglasja druge pogodbeni stranke. Ne glede na navedeno lahko družba Siemens Healthineers: (i) to pogodbo v celoti ali delno ter/ali svoje pravice in obveznosti iz nje brez soglasja stranke prenese na povezano družbo ali na pravnega naslednika celotnega poslovanja ali dela poslovanja, na katerega se ta pogodba nanaša; ter (ii) proda svoje terjatve ali odstopi katere koli svoje denarne zahtevke iz te pogodbe kateri koli tretji osebi.

18.2. Družba Siemens Healthineers lahko izpolnjevanje katere koli svoje obveznosti po tej pogodbi zaupa podizvajalcu, vključno s povezanimi družbami.

19. Obvestila, spremembe, pisna oblika

Ta pogodba, vse spremembe te pogodbe (vključno z odpovedjo zahtevi po tej obliki), vse odpovedi ter vsa obvestila v zvezi z zahtevki in spori morajo biti podani v pisni obliki ali prek spletnega mehanizma, ki ga za ta namen izrecno zagotovi družba Siemens Healthineers (če obstaja). Če ta pogodba zahteva pisno obliko, mora biti zadevni dokument bodisi lastnoročno podpisan bodisi podpisan z elektronskim podpisom z uporabo programske opreme za elektronsko podpisovanje. Posredovanje skeniranega izvornika z lastnoročnim podpisom po telekomunikacijskih sredstvih se šteje za »pisno obliko«, tudi če ni uporabljen elektronski podpis.

20. Objava informacij

Razen če to zahteva veljavna zakonodaja, nobena pogodbeni stranka brez predhodnega pisnega soglasja druge pogodbeni stranke ne sme izdati sporočila za javnost v zvezi s predmetom te pogodbe. Takšno soglasje se ne sme nerazumno odkloniti.

21. Razno

21.1. Pri izvajanju te pogodbe mora vsaka pogodbeni stranka ravnati v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi.

21.2. V primeru neskladja med dokumenti velja naslednji vrstni red njihove prednosti: (i) ponudba; (ii) specifikacija; (iii) ti splošni pogoji ter vsi drugi pogoji in dokumenti, navedeni v ponudbi, po vrstnem redu prednosti, določenem v teh pogojih in dokumentih.

21.3. Vsaka zamuda ali neizvrševanje katere koli pravice (bodisi delno ali kako drugače) ne pomeni odpovedi tej pravici niti njene izgube.

21.4. Ta pogodba predstavlja celoten dogovor med pogodbenima strankama in nadomešča vse predhodne dogovore glede njenega predmeta. Sklicevanje na dokument, ki se sklicuje na drugi dokument, se šteje tudi za vključitev tega drugega dokumenta, razen če je v njem določeno drugače. Spremembe te pogodbe veljajo le, če se o njih pogodbeni stranki dogovorita v skladu z razdelkom 19. Drugi pogoji, vključno s pogoji stranke iz njenih naročilnic ali drugih dokumentov, se ne uporabljajo.

21.5. Če je katera koli določba te pogodbe nezakonita, neveljavna ali neizvršljiva, to ne vpliva na veljavnost in izvršljivost vseh drugih

določb te pogodbe. Pogodbeni stranki bosta takšno neveljavno ali neizvršljivo določbo nadomestili z določbo, ki bo v največji možni meri odražala namen pogodbenih strank.